



---

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES

---

### 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

---

**Nombre del producto:** TOUGH GARD®

**Número de pieza:** TG101-01, TG101-05, TG101-14S, TG101-32SP, TG101-55.

**Uso del producto:** Solución a base de agua para evitar la acumulación excesiva de salpicaduras en las piezas del soplete para soldar.

**FABRICANTE:** Tregaskiss Welding Products, P.O. Box 1768, Troy, MI 48099-1768,  
Teléfono: 1-800-787-6966, Fax: 1-800-665-0400

---

### 2. INFORMACIÓN DE COMPOSICIÓN DE INGREDIENTES

---

Producto: Mezcla a base de agua (preparación).

Nombre químico	N.º de CAS	% de peso
Agua	7732-18-5	75 – 85%
Etoxilato	84133-50-6	<0.5%
Nitrato de magnesio	10377-60-3	<230 ppm
Alcohol secundario puro	126950-60-5	<50 ppm

---

### 3. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

---

**Clasificación de WHMIS :** No controlado.

**Clasificación de OSHA:** No regulado.

Declaración según directivas 91/115/EEC y 93/112/EEC.

No contiene sustancias peligrosas por encima de los niveles estipulados por la directiva 88/379/EEC.

**Contacto con la piel:** No corrosivo y no irritante para la piel.

**Absorción de la piel:** No permeable a la piel.

**Contacto con los ojos:** No irritante y no corrosivo para los ojos.

**Ingestión:** No tiene efectos nocivos en caso de ingestión.

**Inhalación:** No tiene efectos nocivos en caso de inhalación. No irritante, no sensibilizador y no corrosivo para los pulmones.

**Límites de exposición:** No disponible (ACGIH Canadá); no contiene ingredientes peligrosos (OSHA Estados Unidos).

**Irritación del producto:** Ninguna.

**Teratogénico:** No.

**Mutagénico:** No.

**Carcinogénico:** Se desconoce.

---

### 4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

---

**Piel:** Lavar con agua corriente y jabón. Puede utilizarse agua fría.

**Ojos:** Enjuagar con agua corriente durante por lo menos 15 minutos. Puede utilizarse agua fría.

**Inhalación:** No se prevee ningún tipo de cuidados de emergencia.

**Ingestión:** No inducir el vómito a menos que el personal médico así lo indique. Nunca se debe administrar nada por vía oral a una persona que se encuentre en estado de inconsciencia. Si se ingiere una gran cantidad de este material, llamar de inmediato a un médico. Aflojar la ropa ajustada como el cuello, la corbata o el cinturón.

**Comentarios para el médico:** Los estudios toxicológicos sobre los ingredientes principales de este producto indican que poseen un nivel de toxicidad tras dosis única muy bajo y que no son irritantes. No existe un antídoto específico. El tratamiento de la sobreexposición se debe enfocar en el control de los síntomas y el estado clínico del paciente.



---

## 5. MEDIDAS EN CASO DE INCENDIOS

---

**Inflamabilidad:** No inflamable.

**Riesgo de fuego:** No corresponde.

**Riesgo de explosión:** No corresponde.

---

## 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

---

**Precauciones personales:** Se considera suficiente el uso de un equipo de protección general.

**Precauciones ambientales:** Debe desecharse según los requisitos de las autoridades locales y regionales.

**Método de limpieza:** Los derrames pueden limpiarse o absorberse con algún material inerte y lavarse con agua.

---

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

---

**Manipulación:** Evite respirar la vaporización del aerosol.

**Almacenamiento:** Mantener el recipiente herméticamente cerrado Almacenar a temperaturas de entre 4 °C y 30 °C.

Caducidad: Dos (2) años.

---

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

---

**Control de ingeniería:** Se considera suficiente una ventilación general del sitio.

**Protección personal:**

Protección de la piel: Utilizar guantes protectores y ropa limpia que cubra el cuerpo.

Protección respiratoria: No corresponde.

Protección de los ojos: Utilizar gafas protectoras contra productos químicos. Tener duchas u otra instalación de lavado y estaciones con fuente para el lavado de ojos en el área de trabajo.

---

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

---

pH: 5 – 7.

Punto de ebullición a 760 mmHg: 100 °C.

Punto de congelación: 0 °C.

Punto de inflamación: No inflamable.

Temperatura de autoencendido: No corresponde.

Sensibilidad al impacto/choque: No corresponde.

Sensibilidad a la descarga estática: No corresponde.

Índice de evaporación: < 0,01 (Acetato de butilo-n = 1,00).

Presión de vapor: < 0,01 kPa a 20 °C.

Densidad de vapor: No determinada.

Contenido de COV: 0 %.

Gravedad específica: 1,037 (Agua = 1,0).

Viscosidad: 1,02 centipoises a 25 °C

Solubilidad en agua por peso: 100% soluble en agua.

Apariencia: Líquido translúcido verde.

Olor: Inoloro.

---

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

---

**Estabilidad:** Químicamente estable.

**Condiciones que se deben evitar:** Ninguna que se conozca actualmente.



**Incompatibilidad** (materiales que se deben evitar): Normalmente no es un producto reactivo; sin embargo se deben evitar las bases fuertes a altas temperaturas, los ácidos fuertes, los agentes oxidantes fuertes y los materiales reactivos con compuestos hidroxilíticos.

---

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

---

**Contacto con la piel:** No corrosivo, no irritante, no sensibilizador y no permeable a la piel.

**Contacto con los ojos:** No irritante y no corrosivo para los ojos.

**Inhalación:** No tiene efectos nocivos en caso de inhalación. No irritante, no sensibilizador y no corrosivo para los pulmones.

**Toxicidad en animales:** Toxicidad aguda después de dosis única por vía oral (LD50): 43600 mg/kg (rata);

Toxicidad aguda dermatológica después de dosis única (LD50): 20000 mg/kg (conejo).

**Teratogénico:** No.

El principal ingrediente (además del agua) ha sido investigado como mutágeno.

**Lista sobre cáncer** (cancerígeno por NTP)

Conocido: No.

Previsto: No.

Categoría IARC: Ninguna.

---

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

---

Destino ambiental: No se encontró información.

Toxicidad ambiental: No se encontró información.

---

## 13. CONSIDERACIONES SOBRE ELIMINACIÓN DE DESECHOS

---

Desechar según las reglamentaciones federales, estatales y locales de control ambiental.

Biodegradable en planta de tratamiento biológico de aguas residuales.

---

## 14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

---

**Canadá:** Información de la dirección de transporte de productos peligrosos (TDG): Material no controlado por la TDG.

**Internacional:** Información del Código marítimo internacional de mercancías peligrosas (IMDG): Material no regulado por el IMDG.

**Estados Unidos:** Información del Departamento de Transporte (DOT): Material no controlado por el DOT.

**Información de envío:** No congelar.

---

## 15. INFORMACIÓN REGULATORIA

---

**WHMIS:** No regido por el WHMIS (Canadá).

**Lista canadiense de sustancias internas (DSL):** Este producto o todos sus componentes se encuentran en la DSL.

(EE.UU.) **Clasificación HCS:** No controlado según normas HCS.

(EE.UU.) **Lista regulatoria:** Este producto o todos sus componentes se encuentran en la lista de inventario de TSCA.

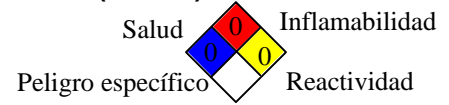


---

**Sistema de información de materiales peligrosos (EE.UU.):**

Inflamabilidad: 0,  
Reactividad: 0,  
Protección personal: B.

**Asociación nacional de protección contra incendios (EE.UU.):**



---

**16. OTRA INFORMACIÓN**

---

Fecha de impresión: 8 de junio de 2006  
Copyright © 2002-2006, Tregaskiss Ltd.

---

Las opiniones expresadas en la presente han sido vertidas por los expertos calificados de Tregaskiss Ltd. Según nuestro leal saber y entender, la información expresada en esta Hoja de Datos de Seguridad de Materiales se encuentra actualizada al día de su emisión. Dado que el uso de esta información y opiniones y que las condiciones de uso del producto se encuentran fuera del control de Tregaskiss Ltd., será responsabilidad del usuario determinar las condiciones para el uso seguro del producto. No asumimos responsabilidad alguna y renunciamos expresamente a toda responsabilidad legal por el uso de este producto. Será responsabilidad del usuario cumplir con todas las leyes y normas federales, estatales y locales que correspondan.

---